

Free of Charge
費用全免
Nominated by Employer
僱主推薦保主推薦

Program on the Use of IT and Automation Techniques In Logistics Services

Bimonthly Newsletter

「應用於物流服務業之資訊科技及自動化技術」推廣及培訓項目

Activities 活動	Duration 日期	Aim 目的	Target Participants 對象
16 Workshops 工作坊	Half day 半天	To give operational staff of logistics SMEs a chance to experience the use of IT and automation techniques in logistics services 讓基層員工體驗資訊科技及自動化技術在物流業的應用	Operational staff in logistics industry 為物流業的基層員工而設
12 Demonstration Sessions 資訊科技示範	Half Day 半天	To promote awareness to SMEs' business owners and executives on available and applicable technologies 向中小企的東主及管理層推廣科技應用的認知	SMEs' Business Owners and Executives in logistics industry 物流業的中小企東主及管理層

*Admission will be open to all logistics companies and practitioners in Hong Kong.
專為物流公司及物流界從業員而設*

Venue 地點

Hong Kong Productivity Council, 1/F HKPC Building, 78 Tat Chee Avenue, Kowloon Tong, Kowloon. (or other venue)
九龍塘達之路 78 號生產力大樓 1 樓香港生產力促進局 (或其他地點)

Sponsored by :



Medium of Instruction 講授語言
Cantonese with English terminology
堂課以粵語附以英語詞彙

Supporting Organisations:



Please circulate this leaflet to those who are interested

Enrolment Form 報名表



For reservation, please fax the completed form to 2788 6260 or send to "Joan Li (Unit 3704), PTI, 3/F., HKPC Bldg., 78 Tat Chee Avenue, Kowloon."
預訂留位者, 請將已填妥的表格傳真至 2788 6260 或寄往九龍達之路 78 號生產力大樓 3 樓生產力培訓學院(3704 小組)李小姐收。

*HKPC reserves the right to change the program content, schedule and venue due to unforeseeable circumstances
本局保留更改工作坊/ 資訊科技示範之內容、舉辦日期及地點之權利。*

No.	Technology Areas	Event Date Please "✓" as appropriate *			
		Workshop 9:30am – 1:00pm		Demo 2:00pm – 5:00pm	
1	Customs Clearance Enabling Technologies with e-Manifest 電子貨物艙單系統	12 Aug 2006 (Sat)	<input type="checkbox"/>	11 Sep 2006 (Mon)	<input type="checkbox"/>
		11 Sep 2006 (Mon)	<input type="checkbox"/>	25 Sep 2006 (Mon)	<input type="checkbox"/>
2	e-Documentation + DTTN 文件電子化、數碼貿易運輸網絡	26 Aug 2006 (Sat)	<input type="checkbox"/>	11 Sep 2006 (Mon)	<input type="checkbox"/>
		25 Sep 2006 (Mon)	<input type="checkbox"/>	25 Sep 2006 (Mon)	<input type="checkbox"/>

Please use separate form for each employee recommended 每位申請者用一張報名表

11. Name (English) (Mr/Mrs/Ms) _____ 姓名 (中文) _____ (先生/女士/小姐)
Mobile / Pager 手提 / 傳呼機 _____ E-mail Address 電郵地址 _____

2. Organization (English) _____ 公司名稱 (中文) _____

3. Position 職位 _____

4. Mailing Address 通訊地址 _____
Tel 電話 (Day 日間) _____ (Night 晚間) _____ Fax 傳真 _____

5. Employer's Nomination 僱主推薦
*Applicants must be nominated by their employer and the enrolment form should be stamped with company chop
申請人必需由僱主提名及報名表必需有公司蓋印*

Employer Signature 簽名 _____ Position 職銜 _____
Company Chop 公司蓋印 _____ Date 日期 _____

Remarks 備註

- HKPC reserves the right to amend / change the above contents / schedule / venue and relevant arrangements of the said workshops / demonstration sessions.
本局保留更改工作坊 / 資訊科技示範之內容、舉辦日期 / 地點及相關安排之權利。
- Successful applicants would be informed seven day before the commencement date of the respective event.
本局將於該項目舉行前七天通知成功報名之申請人。
- If any event was cancelled, applicants would be informed three day before the commencement date of the respective event.
如項目取消, 本局將於該項目舉行前三天通知申請人。

Enquiries 查詢

General Enquiry 一般查詢:

Ms Joan Li (李小姐) Tel (電話): 2788 5431 Fax (傳真): 2788 6260 E-mail (電郵): joanli@hkpc.org

Program Organizer 課程統籌:

Ms May Lai (賴小姐) Tel (電話): 2788 5573 Fax (傳真): 2788 6260 E-mail (電郵): maylai@hkpc.org

For latest information, please visit the website 有關最新的資料, 請瀏覽網址:

<http://www.hktrainingonline.com/eng/seminar/eseminar.cfm>
<http://www.hkpc.org/logistics-events>

Workshop Contents & Demonstration Session Contents

工作坊內容與資訊科技示範內容

Workshop 1 12 Aug 2006 (Sat) 11 Sep 2006 (Mon)	Workshop 2 26 Aug 2006 (Sat) 25 Sep 2006 (Mon)	Demo 1 11 Sep 2006 (Mon) 25 Sep 2006 (Mon)	Demo 2 11 Sep 2006 (Mon) 25 Sep 2006 (Mon)																
Customs Clearance Enabling Technologies with e-Manifest 電子貨物艙單系統	e-Documentation + DTTN 文件電子化、數碼貿易運輸網絡	Customs Clearance Enabling Technologies with e-Manifest 電子貨物艙單系統	e-Documentation & DTTN 文件電子化和數碼貿易運輸網絡																
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Introduction to business process of the electronic scenario for the manifest submission 電子貨物艙單遞交過程簡介 ▪ Overview of air electronic manifest process and the integration with COSAC 空運電子貨物艙單遞交過程簡介及與 COSAC 系統整合 ▪ Overview of sea electronic manifest process 海運電子貨物艙單遞交過程簡介 ▪ Overview of river electronic manifest process in Pearl River Delta of PRC and China 珠三角內河運輸電子貨物艙單遞交過程簡介 ▪ Overview of the China-Hong Kong Cargo Manifest Interface 中港電子載貨艙單服務聯通簡介 ▪ Overview of future road manifest process 未來陸路電子貨物艙單遞交過程簡介 ▪ Software demonstration: Prepare and submit an electronic manifest to Government 軟件示範：準備和提交電子貨物艙單給政府 ▪ Software demonstration: Exchange electronic manifest related information with Government 軟件示範：與政府交換電子貨物艙單相關資料 ▪ System integration with carrier's internal system 與承運商或貨運代理的內部系統整合 ▪ Software demonstration: Flat File Interface solution 軟件示範：Flat file 整合方案 ▪ Case studies and FAQ 個案分享及常見問題 ▪ Hands on demonstration 實習示範 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ The Evolution of DTTN 數碼貿易運輸網絡 DTTN 的演化 ▪ The DTTN Concepts and the Global Trends DTTN 概念和全球趨勢 ▪ How DTTN can add value to the trade and logistics industry 怎樣為貿易和物流業增值 ▪ Solution Demonstration 軟件示範 ▪ Case studies and FAQ 個案分享及常見問題 ▪ Hands on demonstration 實習示範 	<ul style="list-style-type: none"> • Seamless integration of company freight management system with government 公司貨運管理系統與政府的整合 • Experience sharing on cargo manifest between Hong Kong and China 中港貨運清關經驗分享 • E-Manifest facilitates carriers in trade process automation 電子艙單服務開拓貨運貿易自動化新局面 • Electronic Manifest and Message Exchange Gateway through Internet-enabled Transport Standard 透過網上標準實行電子清關和信息交換 	<ul style="list-style-type: none"> • How to integrate in-house system with DTTN DTTN 如何與公司的內部系統整合 • Various DTTN service integrators (e.g., Banking, Terminals, etc.) DTTN 服務供應商 (如銀行, 碼頭等) 方案 																
Upcoming events:																			
<table border="1"> <thead> <tr> <th><u>Workshop</u></th> <th><u>Date</u></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Fleet Management & GPS 車隊管理與衛星定位系統</td> <td>16 Oct 2006 (Mon)</td> </tr> <tr> <td>Warehouse Management System (WMS) for Manufacturing Technologies and Distribution 倉庫管理系統於生產技術及配送之應用</td> <td>23 Oct 2006 (Mon)</td> </tr> <tr> <td>Freight Forwarding Management Technology Applications 貨運管理技術應用</td> <td>4 Nov 2006 (Sat)</td> </tr> </tbody> </table>		<u>Workshop</u>	<u>Date</u>	Fleet Management & GPS 車隊管理與衛星定位系統	16 Oct 2006 (Mon)	Warehouse Management System (WMS) for Manufacturing Technologies and Distribution 倉庫管理系統於生產技術及配送之應用	23 Oct 2006 (Mon)	Freight Forwarding Management Technology Applications 貨運管理技術應用	4 Nov 2006 (Sat)	<table border="1"> <thead> <tr> <th><u>Demo</u></th> <th><u>Date</u></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Barcoding & RFID Applications 條碼與射頻識別標籤的應用</td> <td>23 Oct 2006 (Mon)</td> </tr> <tr> <td>Customer Relationship Management (CRM) & Enterprise Resource Planning (ERP) 客戶關係管理與企業資源規劃</td> <td>4 Nov 2006 (Sat)</td> </tr> <tr> <td>Freight Forwarding Management Technology Applications 貨運管理技術應用</td> <td>18 Nov 2006 (Sat)</td> </tr> </tbody> </table>		<u>Demo</u>	<u>Date</u>	Barcoding & RFID Applications 條碼與射頻識別標籤的應用	23 Oct 2006 (Mon)	Customer Relationship Management (CRM) & Enterprise Resource Planning (ERP) 客戶關係管理與企業資源規劃	4 Nov 2006 (Sat)	Freight Forwarding Management Technology Applications 貨運管理技術應用	18 Nov 2006 (Sat)
<u>Workshop</u>	<u>Date</u>																		
Fleet Management & GPS 車隊管理與衛星定位系統	16 Oct 2006 (Mon)																		
Warehouse Management System (WMS) for Manufacturing Technologies and Distribution 倉庫管理系統於生產技術及配送之應用	23 Oct 2006 (Mon)																		
Freight Forwarding Management Technology Applications 貨運管理技術應用	4 Nov 2006 (Sat)																		
<u>Demo</u>	<u>Date</u>																		
Barcoding & RFID Applications 條碼與射頻識別標籤的應用	23 Oct 2006 (Mon)																		
Customer Relationship Management (CRM) & Enterprise Resource Planning (ERP) 客戶關係管理與企業資源規劃	4 Nov 2006 (Sat)																		
Freight Forwarding Management Technology Applications 貨運管理技術應用	18 Nov 2006 (Sat)																		